

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	Agence fédérale de Contrôle nucléaire
<p>VERSLAG AAN DE KONING,</p> <p>Sire,</p> <p>Dit ontwerp van koninklijk besluit bevat vervanging van het koninklijk besluit van 24 maart 2009 tot regeling van de invoer, doorvoer en uitvoer van radioactieve stoffen.</p>	<p>RAPPORT AU ROI,</p> <p>Sire,</p> <p>Le présent projet d'arrêté royal contient le remplacement de l'arrêté royal de 24 mars 2009 portant règlement de l'importation, du transit et de l'exportation des substances radioactives.</p>
<p>De vervanging van het besluit van 2009 werd ingegeven door verschillende factoren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De principes van administratieve vereenvoudiging die binnen het FANC worden toegepast vragen om een herevaluatie van de noodzaak om bepaalde invoeren, doorvoeren en uitvoeren te vergunnen en om het bestaande vergunningssysteem hiervoor te herbekijken. 2. Door de digitalisering van de vergunningen en de rapporteringen bij verschillende vergunningstypes is specifieke informatie makkelijker toegankelijk en werd de noodzaak om bepaalde invoeren nog te vergunnen of te laten rapporteren over specifieke invoeren in vraag gesteld. 3. In 2017 werd de regelgeving voor het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 7 aangepast. In deze nieuwe regelgeving werden principes geïntroduceerd die eveneens op de invoer zouden kunnen toegepast worden, maar die niet expliciet in de huidige invoerregelgeving voorzien zijn, zoals bvb het uitbreiden van het managementsysteem/beheersysteem met processen en procedures met betrekking tot de invoer, doorvoer en uitvoer van radioactieve stoffen. 	<p>La remplacement de l'arrêté de 2009 est motivé par plusieurs raisons :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les principes de simplification administrative appliqués au sein de l'AFCN exigent une réévaluation de la nécessité d'autoriser certaines importations, transits et exportations, ainsi qu'une révision du système d'autorisation existant à cet égard. 2. Grâce à la digitalisation des autorisations et des rapports pour différents types de d'autorisations, certaines informations spécifiques sont devenues plus facilement accessibles. Cela a remis en question la nécessité de continuer à autoriser certaines importations ou de demander des rapports sur des importations particulières. 3. En 2017, la réglementation relative au transport des marchandises dangereuses de la classe 7 a été modifiée. Cette nouvelle réglementation a introduit des principes qui pourraient également être appliqués aux importations, mais qui ne sont pas explicitement prévus dans la réglementation actuelle relative aux importations, tels que, par exemple, l'élargissement du système de gestion avec des processus et procédures concernant l'importation, le transit et l'exportation de substances radioactives.
<p>In de basis safety standards, de EU Richtlijn 2013/59/Euratom van de Raad van 5 december 2013 tot vaststelling van de basisnormen voor de bescherming tegen de gevaren verbonden aan de blootstelling aan ioniserende straling, en</p>	<p>Dans les normes de base en matière de sûreté, la directive 2013/59/Euratom du Conseil du 5 décembre 2013 fixant les normes de base relatives à la protection sanitaire contre les dangers résultant de l'exposition aux</p>

<p>houdende intrekking van de Richtlijnen 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom en 2003/122/Euratom, wordt de invoer van radioactieve stoffen niet expliciet vermeld als een activiteit die moet vergund worden of waarop een reglementaire controle moet uitgeoefend worden. De potentiële blootstelling aan ioniserende stralingen gebeuren in de inrichtingen die vergund zijn en ook tijdens het vervoer van deze radioactieve stoffen en de behandeling ervan.</p> <p>Het vervoer en deze behandelingen worden, sinds de invoering van het koninklijke besluiten betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 7 in 2018, onderworpen aan een reglementair toezicht waardoor de stralingsbescherming gegarandeerd is.</p>	<p>rayonnements ionisants et abrogeant les directives 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom et 2003/122/Euratom, l'importation de substances radioactives n'est pas explicitement mentionnée comme une activité soumise à autorisation ou à un contrôle réglementaire. L'exposition potentielle aux rayonnements ionisants se produit dans les établissements autorisés, ainsi que pendant le transport et la manipulation de ces matières radioactives.</p> <p>Le transport et ces manipulations sont depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal concernant le transport des marchandises dangereuses de la classe 7 en 2018, soumis à une surveillance réglementaire garantissant la protection contre les rayonnements.</p>
<p>Gezien de basisnormen geen vergunningsplicht oplegt op invoer, doorvoer en uitvoer, en de informatie betreffende de radioactieve stoffen die circuleren op Belgisch grondgebied via de rapportering van het vervoer kan bekomen worden, is er geoordeeld dat de invoerregelgeving opgenomen in het koninklijk besluit van 2009 kan vereenvoudigd worden.</p>	<p>Étant donné que les normes de base n'imposent pas d'autorisation pour l'importation, le transit et l'exportation, et que les informations relatives aux substances radioactives circulant sur le territoire belge peuvent être obtenues grâce aux rapports de transport, il a été jugé que la réglementation en matière d'importation reprise dans l'arrêté royal de 2009 pouvait être simplifiée.</p>
<p>Aan de bepalingen van het Europees reglement 1493/93 van de Raad van 8 juni 1993 betreffende de overbrenging van radioactieve stoffen tussen Lidstaten moet voldaan worden. Dit betreft enerzijds het voorafgaandelijk akkoord van het Agentschap bij de invoer (overbrenging naar België) van ingekapselde radioactieve bronnen, alsook anderzijds de rapporteringsverplichting voor Belgische verzenders van radioactieve stoffen.</p>	<p>Les dispositions du règlement européen 1493/93 du Conseil du 8 juin 1993 concernant les transferts de substances radioactives entre les États membres doivent être respectées. Cela concerne d'une part l'accord préalable de l'Agence pour l'importation (transfert vers la Belgique) de sources radioactives scellées, et d'autre part l'obligation de déclaration pour les expéditeurs belges de matières radioactives.</p>
<p>Een andere verplichting die moet behouden blijven vloeit voort uit de richtlijn 2006/117/Euratom van de Raad van 20 november 2006 betreffende toezicht en controle op overbrenging van radioactieve afvalstoffen en verbruikte splijtstof.</p> <p>De bepalingen die in het koninklijk besluit van 2009 werden opgenomen zijn dan ook grotendeels behouden en slechts licht aangepast.</p>	<p>Une autre obligation qui doit être maintenue découle de la directive 2006/117/Euratom du Conseil du 20 novembre 2006 relative à la surveillance et au contrôle des transferts de déchets radioactifs et de combustible nucléaire usé.</p> <p>Les dispositions qui étaient reprises dans l'arrêté royal de 2009 sont donc largement maintenues et ne font l'objet que de légères modifications.</p>
<p>Om het Agentschap toe te laten de verplichtingen van de richtlijn 2006/117 toe te</p>	<p>Afin de permettre à l'Agence d'appliquer les obligations de la directive 2006/117, les</p>

<p>passen werd er gesleuteld aan de bepalingen voor wat betreft uitvoer voor behandeling. In het besluit van 2009 werd enkel de uitvoer voor behandeling vergund, met de beperking dat het enkel gaat over de behandeling van geactiveerde of met radioactieve stoffen besmette materialen of uitrustingen waar bij de behandeling in het buitenland radioactieve afvalstoffen gegenereerd worden, die terug naar België worden verstuurd. Tijdens de afgelopen jaren is er vastgesteld dat er op Belgisch grondgebied ook behandelingen plaatsvinden van besmette of geactiveerde materialen en uitrusting waarvoor er radioactief afval wordt gegenereerd en dat teruggestuurd moet worden naar de buitenlandse afzender. Daarom werden deze bepalingen uitgebreid naar de invoer van deze besmette of geactiveerde materialen. Rekening houdend met de toekomstige ontmanteling van kerninstallaties in België en daarbuiten zal de in- en uitvoer van deze materialen naar alle waarschijnlijkheid toenemen en werd er, in overleg met NIRAS, gezocht naar een eenvoudiger meldingssysteem.</p>	<p>dispositions relatives aux exportations à des fins de traitement ont été modifiées. L'arrêté de 2009 n'autorisait que les exportations à des fins de traitement, avec la restriction qu'il s'agissait uniquement du traitement de matériaux ou d'équipements activés ou contaminés par des substances radioactives qui, lors du traitement à l'étranger, génèrent des déchets radioactifs qui sont renvoyés en Belgique. Au cours des dernières années, il a été constaté que des traitements de matériaux et d'équipements contaminés ou activés sont également effectués sur le territoire belge, générant des déchets radioactifs qui doivent être renvoyés à l'expéditeur étranger. C'est pourquoi ces dispositions ont été étendues à l'importation de ces matériaux contaminés ou activés. Compte tenu du démantèlement futur des installations nucléaires en Belgique et à l'étranger, l'importation et l'exportation de ces matières vont très probablement augmenter. En concertation avec l'ONDRAF, un système de notification plus simple a été recherché.</p>
<p>Een ander principe dat werd toegepast tijdens het opstellen van dit ontwerpbesluit is het leggen van de verantwoordelijkheid bij de juiste partij. Voor wat betreft de invoer is dit een verantwoordelijkheid van de exploitant, diegene die de radioactieve stoffen in zijn bezit krijgt. Het is de exploitant die verantwoordelijk is om na te gaan of de radioactieve stoffen die hij vanuit het buitenland naar België laat komen binnen de limieten van zijn oprichtings- en exploitatievergunning vallen, net zoals hij dat moet doen voor radioactieve stoffen die hij van het binnenland ontvangt. Om het interne toezicht bij de exploitant te versterken en deze verantwoordelijkheid duidelijk te maken werden er specifieke taken toevertrouwd aan de dienst voor fysische controle van de exploitant via wijzigingsbepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers, en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (algemeen reglement).</p>	<p>Un autre principe appliqué lors de l'élaboration de ce projet d'arrêté est celui de la responsabilité de la partie concernée. En ce qui concerne l'importation, cette responsabilité incombe à l'exploitant, c'est-à-dire celui qui entre en possession des substances radioactives. C'est à l'exploitant qu'il appartient de vérifier si les substances radioactives qu'il fait entrer en Belgique depuis l'étranger respectent les limites fixées dans son autorisation de création et d'exploitation, tout comme il doit le faire pour les substances radioactives qu'il reçoit de l'intérieur du pays. Afin de renforcer le contrôle interne chez l'exploitant et de clarifier cette responsabilité, des tâches spécifiques ont été confiées au service de contrôle physique de l'exploitant par le biais de modifications apportées à l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs, et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (règlement général).</p>
<p>Specifieke toelichting</p>	<p>Exposé spécifique</p>
<p>ARTIKEL 1</p>	<p>ARTICLE 1</p>

<p>De definities opgenomen in dit artikel zijn deze uit de richtlijn 2006/117/Euratom en enkele andere definities die toegevoegd werden waarvan de voornaamste de definitie van “bestemming” is en dit om duidelijk te maken wie in het kader van de overbrenging van ingekapselde bronnen het uniform document 1493 dient in te vullen. Deze bestemming is de eindgebruiker van de radioactieve bron, de exploitant die vergund is om de bron te gebruiken. Het zal ook deze bestemming zijn die de retributie dient te betalen.</p> <p>Een andere definitie die werd toegevoegd is deze van “behandeling” en dit om de leesbaarheid van de tekst te verhogen. In dit ontwerp besluit is behandeling gedefinieerd in een duidelijke context als “Elke behandeling van geactiveerde of met radioactieve stoffen besmette materialen en uitrusting die zou kunnen resulteren in de productie van radioactief afval.” Deze behandelingen zijn o.a. ontsmetting van uitrusting of materialen, onderhoud op uitrusting en machines al dan niet gecombineerd met een ontsmetting zoals bvb onderhoud op motoren van het primaire circuit van kerncentrales, of eender welke fysische of chemische behandeling zoals bvb smelting van besmette metalen voor recuperatie van het metaal.</p>	<p>Les définitions reprises dans cet article sont celles de la directive 2006/117/Euratom, auxquelles s'ajoutent quelques autres définitions, dont la principale est celle de « destinataire », afin de préciser qui doit remplir le document uniforme 1493 dans le cadre du transfert de sources scellées. Ce destinataire est l'utilisateur final de la source radioactive, l'exploitant autorisé à utiliser la source. C'est également ce destinataire qui doit payer la redevance.</p> <p>Une autre définition qui a été ajoutée est celle de « traitement », afin d'améliorer la lisibilité du texte. Dans ce projet d'arrêté, le traitement est défini dans un contexte clair comme « tout traitement de matériaux et d'équipements activés ou contaminés par des substances radioactives qui pourrait entraîner la production de déchets radioactifs ». Ces traitements comprennent notamment la décontamination d'équipements ou de matériaux, l'entretien d'équipements et de machines, combiné ou non avec une décontamination, comme par exemple l'entretien des moteurs du circuit primaire des centrales nucléaires, ou tout traitement physique ou chimique, comme par exemple la fusion de métaux contaminés en vue de la récupération du métal.</p>
<p>ARTIKEL 2</p> <p>Het toepassingsgebied van dit ontwerpbesluit beperkt zich enerzijds tot de invoeren die noodzakelijkerwijs moeten vergund worden volgens de bepalingen van de Europese Verordening 1493 en de richtlijn 2006/117 en anderzijds tot de invoer en uitvoer van materialen en uitrusting voor behandeling.</p> <p>Dit ontwerpbesluit is niet van toepassing op de invoer van radioactieve stoffen wanneer er geen eigendomsoverdracht plaatsvindt, zoals bijvoorbeeld het geval is wanneer buitenlandse ondernemingen in België werkzaamheden uitvoeren met hun uit het buitenland afkomstige toestellen en die vervolgens terugkeren naar hun land van herkomst.</p> <p>In deze gevallen is er geen overdracht van eigendom en zijn de werkzaamheden in België onderworpen aan een specifieke vergunning.</p>	<p>ARTICLE 2</p> <p>Le champ d'application du présent projet d'arrêté se limite, d'une part, aux importations qui doivent nécessairement faire l'objet d'une autorisation conformément aux dispositions du règlement européen 1493 et de la directive 2006/117 et, d'autre part, à l'importation et à l'exportation de matériaux et d'équipements destinés au traitement.</p> <p>Le présent projet d'arrêté ne s'applique pas à l'importation de matières radioactives lorsqu'il n'y a pas de transfert de propriété, comme c'est le cas, par exemple, lorsque des entreprises étrangères effectuent des travaux en Belgique avec leurs équipements provenant de l'étranger et retournant ensuite dans leur pays d'origine. Dans ces cas, il n'y a pas de transfert de propriété et les travaux effectués en Belgique sont soumis à une autorisation spécifique.</p>

<p>Het toepassingsgebied van hoofdstuk IV is hier duidelijke afgelijnd, coherent met de richtlijn 2006/117/Euratom.</p> <p>In dit artikel is eveneens opgenomen dat het ontwerpbesluit niet van toepassing is op de invoeren voor defensie.</p>	<p>Le champ d'application du chapitre IV est clairement défini ici, en cohérence avec la directive 2006/117/Euratom.</p> <p>Cet article précise également que le projet de décision ne s'applique pas aux importations destinées à la défense.</p>
<p>ARTIKEL 3</p> <p>Ondanks het feit dat een Europese Verordening geen specifieke omzetting naar nationale regelgeving vereist, omvat dit artikelbepalingen die geen afbreuk doen op de toepassing van de Verordening maar eerder van administratieve aard zijn.</p>	<p>ARTICLE 3</p> <p>Bien qu'un règlement européen ne nécessite pas de transposition spécifique dans la législation nationale, cet article contient des dispositions qui ne portent pas atteinte à l'application du règlement, mais qui sont plutôt de nature administrative.</p>
<p>ARTIKEL 4</p> <p>De vergunningplicht voor de uitvoer voor behandeling die voorzien was in het koninklijk besluit van 24 maart 2009 is vervangen door een meldingsplicht.</p> <p>De in dit artikel voorziene procedure werd in overleg met NIRAS (Nationale Instelling voor Radioactief Afval en verrijkte Splijtstoffen) opgesteld. Er wordt voor wat betreft de termijnen waarbinnen de melding moet gedaan worden een onderscheid gemaakt tussen een uitvoer naar een reeds gekende behandelaar en een nieuwe behandelaar.</p> <p>In dit artikel is er eveneens een verplichting opgelegd aan de exploitant die de besmette of geactiveerde materialen voor behandeling om een inventaris bij te houden. De inhoud van deze inventaris wordt verder verduidelijkt in een technisch reglement. Het is deze inventaris die moet bijgevoegd worden bij de aanvragen in het kader van hoofdstuk IV.</p>	<p>ARTICLE 4</p> <p>L'obligation d'autorisation pour l'exportation à des fins de traitement prévue par l'arrêté royal du 24 mars 2009 est remplacée par une obligation de notification.</p> <p>La procédure prévue dans cet article a été élaborée en concertation avec NIRAS (Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières Fissiles enrichies). En ce qui concerne les délais dans lesquels la notification doit être effectuée, une distinction est faite entre une exportation vers un opérateur de traitement déjà connu et une exportation vers un nouvel opérateur.</p> <p>Cet article impose également à l'exploitant qui exporte les matières contaminées ou activées en vue de leur traitement l'obligation de tenir un inventaire. Le contenu de cet inventaire est précisé dans un règlement technique. C'est cet inventaire qui doit être joint aux demandes introduites dans le cadre du chapitre IV.</p>
<p>ARTIKEL 5</p> <p>Dit artikel omvat dezelfde bepalingen als artikel 4 maar dan voor de invoer van besmette of geactiveerde materialen voor behandeling.</p>	<p>ARTICLE 5</p> <p>Cet article reprend les mêmes dispositions que l'article 4, mais s'applique à l'importation de matières contaminées ou activées destinées à être traitées.</p>
<p>De artikelen 6 tem 12 van hoofdstuk IV werden grotendeels overgenomen van de bepalingen van het koninklijk besluit van 2009 gezien dit hoofdstuk de omzetting van de richtlijn 2006/117/Euratom omvat.</p>	<p>Les articles 6 à 12 du chapitre IV ont été largement repris des dispositions de l'arrêté royal de 2009, étant donné que ce chapitre comprend la transposition de la directive 2006/117/Euratom.</p>
<p>ARTIKEL 13 vraagt geen verdere toelichting.</p>	<p>L'ARTICLE 13 ne nécessite aucune explication supplémentaire.</p>

ARTIKEL 14 vraagt geen verdere toelichting.	L'ARTICLE 14 ne nécessite aucune explication supplémentaire.
ARTIKEL 15 vraagt geen verdere toelichting.	L'ARTICLE 15 ne nécessite aucune explication supplémentaire.
ARTIKEL 16 vraagt geen verdere toelichting.	L'ARTICLE 16 ne nécessite aucune explication supplémentaire.
<p>ARTIKEL 17</p> <p>De eerste 3 paragrafen van dit artikel omvat wijzigingen aan artikel 23.5.1 van het algemeen reglement met betrekking tot de fysieke controle. Deze wijzigingen hebben als doel de verantwoordelijkheden van de exploitant en het toezicht door de dienst fysieke controle op de invoer en de uitvoer te verduidelijken. Door het toevoegen van specifieke verantwoordelijkheden aan de dienst voor fysieke controle zal deze dienst een beter zicht krijgen op de radioactieve stoffen die in de inrichting zullen aankomen alvorens ze fysiek aanwezig zullen zijn, waardoor er makkelijker de eventueel te nemen maatregelen kunnen voorbereid worden en de nodige reglementaire controles kunnen uitgevoerd worden.</p> <p>Voor de invoer van ingekapselde bronnen of radioactief afval en verbruikte splijtstof zou idealiter de dienst voor fysieke controle vooraf de aanvragen voor vergunning moeten viseren.</p> <p>§4 van het besluit vervangt de tabel 4 van het retributiebesluit.</p>	<p>ARTICLE 17</p> <p>Les trois premiers paragraphes de cet article comprennent des modifications à l'article 23.5.1 du règlement général relatif au contrôle physique. Ces modifications ont pour but de clarifier les responsabilités de l'exploitant et la surveillance par le service de contrôle physique des importations et des exportations. En ajoutant des responsabilités spécifiques au service de contrôle physique, ce dernier aura une meilleure vue d'ensemble des matières radioactives qui arriveront dans l'établissement avant qu'elles ne soient physiquement présentes, ce qui facilitera la préparation des mesures éventuelles à prendre et la réalisation des contrôles réglementaires.</p> <p>Pour l'importation de sources scellées ou de déchets radioactifs et de combustible usé, le service de contrôle physique devrait idéalement approuver au préalable les demandes d'autorisation.</p> <p>Le §4 de l'arrêté remplace le tableau 4 de l'arrêté relatif aux redevances.</p>
<p>ARTIKEL 18</p> <p>De overgangsmaatregelen bestaan erin om de vergunningen die werden afgeleverd in het kader van het KB van 2009 en in het nieuwe ontwerpbesluit ook nog nodig zijn te laten bestaan tot einddatum. De andere vergunningen wordt ambtshalve opgeheven.</p>	<p>ARTICLE 18</p> <p>Les mesures transitoires consistent à maintenir jusqu'à leur date d'expiration les autorisations délivrées dans le cadre de l'arrêté royal de 2009 et qui sont encore nécessaires dans le nouveau projet d'arrêté. Les autres autorisations sont d'office supprimées.</p>